

Tabulka 5. Netechnický účet pojišťoven (mil. Kč.)
Table 5. Non-technical account of insurance companies (CZK mil.)

Ukazatel Indicator		č.ř. nr.	Za rok 2013 Year 2013	Za rok 2014 Year 2014	Za rok 2015 Year 2015
Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění Balance on the technical account - Non-life insurance business		01	5 531	2 307	1 087
Výsledek technického účtu k životnímu pojištění Balance on the technical account - Life assurance business		02	6 689	5 788	8 835
Výnosy z finančního umístění (investic) [ř.04+05+08+09] Investment income [I.04+05+08+09]		03	10 968	11 436	12 118
Výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob Income from participating interests, with a separate indication of that derived from affiliated undertakings		04	801	791	727
Výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob Income from other investments, with a separate indication of that derived from affiliated undertakings		05	1 753	1 645	1 603
v tom:	výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí) Income from land and buildings	06	111	111	114
	výnosy z ostatních investic Income from other investments	07	1 643	1 534	1 489
Změny hodnoty finančního umístění (investic) Value re-adjustments on investments		08	2 606	2 486	1 930
Výnosy z realizace finančního umístění (investic) Gains on the realization of investments		09	5 808	6 514	7 858
Převedené výnosy finančního umístění (investic) z TÚ k životnímu pojištění Allocated investments return transferred from the life assurance technical account		10	642	1 012	519
Náklady na finanční umístění (investice) [ř.12+13+14] Investment charges [I.12+13+14]		11	7 829	7 730	9 504
Náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků Investment management charges, including interests		12	281	216	234
Změna hodnoty finančního umístění (investic) Value adjustments on investments		13	1 845	1 087	1 452
Náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) Losses on the realization on investments		14	5 703	6 427	7 818
Převod výnosů z finančního umístění (investic) na TÚ k neživotnímu pojištění Allocated investments return transferred to the non-life insurance techn. Account		15	3 716	4 055	2 846
Ostatní výnosy Other income		16	2 645	1 562	1 831
Ostatní náklady Other charges, including value adjustments		17	1 266	1 076	1 529
Daň z příjmů z běžné činnosti Tax on profit or loss on ordinary activities		18	2 538	2 660	2 592
Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění [ř.01+02+03+10-11-15+16-17-18] Profit or loss on ordinary activities [I.01+02+03+10-11-15+16-17-18]		19	11 126	6 585	7 919
Mimořádné výnosy Extraordinary income		20	151	110	217
Mimořádné náklady Extraordinary charges		21	3	2	2
Mimořádný zisk nebo ztráta [ř.20-21] Extraordinary profit or loss [I. 20-21]		22	148	109	215
Daň z příjmů z mimořádné činnosti Tax on extraordinary profit or loss		23	1	0	0
Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách Other taxes not shown under the preceding items		24	44	15	17
Zisk nebo ztráta za účetní období [ř.19+22-23-24] Profit or loss for the financial year [I. 19+22-23-24]		25	11 228	6 679	8 118